BRIZO®

116373

X00116373

PULL-DOWN AND PREP KITCHEN FAUCETS

LLAVE DE AGUA-GRIFO EXTRAÍBLE PARA COCINAS Y FREGADEROS PARA PREPARATIVOS

ROBINETS À AFFLEUREMENT ET À BEC RÉTRACTABLE POUR ÉVIER D'ÎLOT ET ÉVIER DE CUISINE

Model Number: _____
Número del modelo
Numéro de modèle

To find model number, look on the water line label underneath sink.
Para encontrar el número del modelo, lea la etiqueta en la línea de agua ubicada debajo del fregadero
Pour trouver le numéro du modèle, regardez sur l'étiquette fixée au tube d'alimentation sous l'évier.

Date of Purchase: _____
Fecha de compra
Date d'achat

Register Online
Regístrese en línea
S'enregistrer en ligne
www.brizo.com/customer-support/product-registration

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.brizo.com

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.brizo.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.brizo.com

1-877-345-BRIZO (2749)
www.brizo.com/customer-support

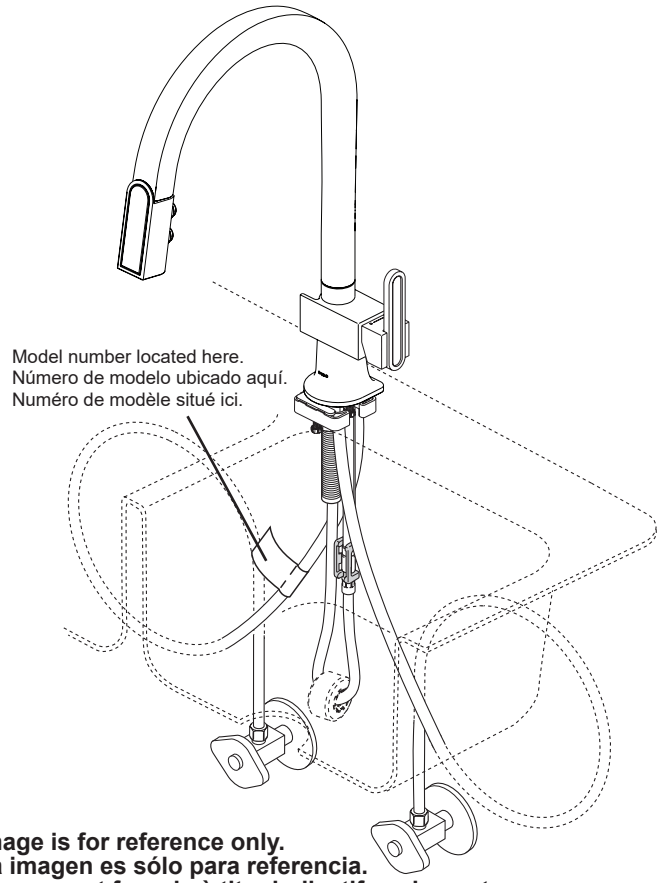


Image is for reference only.
La imagen es sólo para referencia.
L'image est fournie à titre indicatif seulement.

Note: Handle kits must be ordered separately.
Nota: Los juegos de manijas se venden por separado.
Note : Manettes en kit vendues séparément.

Read all instructions prior to installation.

⚠ CAUTION
Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

⚠ CAUTELA
El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veuillez lire toutes les instructions avant l'installation.

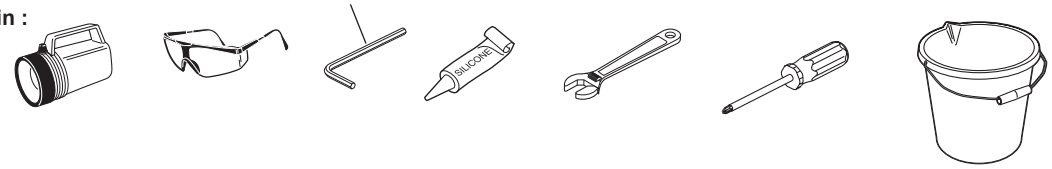
⚠ PRUDENCE
L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

⚠ WARNING
This faucet is not to be used with portable dishwashers.

⚠ ADVERTENCIA
Este grifo no debe usarse con lavavajillas portátiles.

⚠ AVERTISSEMENT
Ce robinet ne doit pas être utilisé avec des lave-vaisselle portables.

You may need:
Usted puede necesitar:
Articles dont vous pouvez avoir besoin :

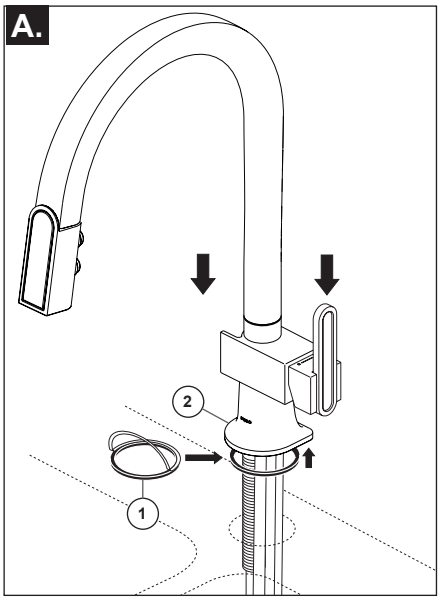


Cleaning and Care
Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Limpieza y Cuidado de su Llave
Tenga cuidado al limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Instructions de nettoyage
Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

1 INSTALLATION OF SPOUT
INSTALACIÓN DEL SURTIDOR
INSTALLATION DU BEC

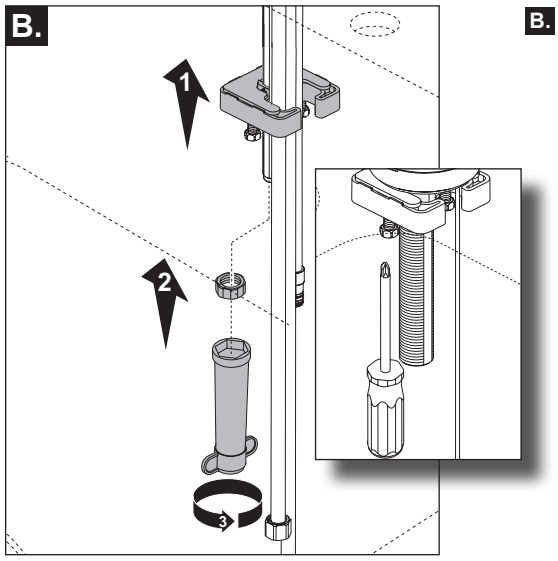


A. Remove adhesive backing on base gasket (1) and press into place on faucet base (2). Insert faucet tubes and shank through mounting hole in sink. Your faucet is designed for a hole diameter of 1 3/8" +/- 1/4" (35 mm +/- 6 mm) and a deck thickness of up to 3" (76 mm). Maximum deck thickness of soap dispenser is also 3" (76 mm).

Despegue el respaldar adhesivo en los empaques (1) y presione el embase (2) en su sitio. Introdúzcalo a través del agujero de instalación en el fregadero. Su llave de agua está diseñada para un agujero de 1 3/8" +/- 1/4" (35 mm +/- 6 mm) de diámetro y un grosor del borde hasta de 3" (76 mm). El grosor máximo del borde para el dispensador de jabón también es 3" (76 mm).

Enlevez l'endos recouvrant l'adhésif des joints d'anneau de finition (1) et effectuer la pose sur l'anneau de finition (2) en exerçant une pression. Placez l'anneau de finition sur la partie inférieure de la soupape. Introduisez la soupape dans le trou de montage dans l'évier. Le robinet est conçu pour être monté dans un trou ayant un diamètre de 1 3/8 po +/- 1/4 po (35 mm +/- 6 mm) et sur une plage ayant une épaisseur d'au plus 3 po (76 mm). L'épaisseur maximale de la surface est aussi de 3 po (76 mm) pour le distributeur de savon.

MOUNTING HARDWARE INSTALLATION
INSTALACIÓN DE HARDWARE DE MONTAJE
INSTALLATION DU MATÉRIEL DE MONTAGE

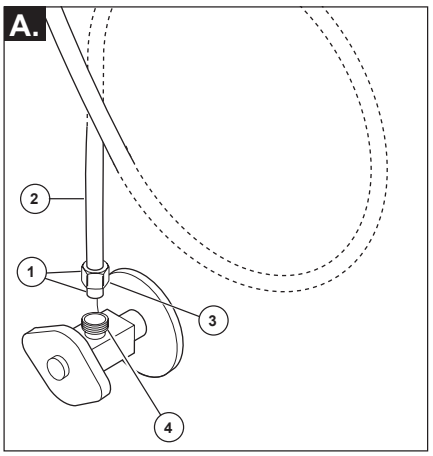


B. Secure faucet to sink with mounting bracket and nut underneath sink. Tighten securely using wrench. Adjust position of faucet above sink then tighten locking screws using a Phillips screwdriver.

Asegure la llave de agua/grifo al fregadero con el soporte de montaje y la tuerca, monte debajo del fregadero, apriete a mano. Apriete firmemente con una llave de tuercas. Ajuste la posición de la llave de agua/grifo sobre el fregadero y apriete los tornillos de fijación con un destornillador Phillips.

Fixez le robinet à l'évier avec la fixation de montage et l'écrou par-dessous. Serrez l'écrou à la main. Serrez ensuite l'écrou solidement à l'aide de la clé (4). Positionnez le robinet sur l'évier, puis serrez les vis de blocage avec un tournevis Phillips.

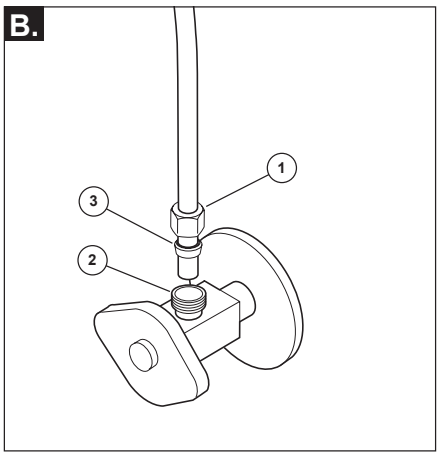
2



OR

O

OU



A. Standard Connections

NOTICE

To avoid risk of property damage, Follow instructions for proper installation. Failure to follow these instructions may result in risk of property damage caused by leaking at this connection. Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.

Ensure all fittings and end connections are free of debris. Faucet fittings (1) are 3/8" compression. Loop tubing (2) if it is too long. **Note: Recommended tubing minimum bend diameter is 8".** Secure metal nut (3) to supply valve connection (4). Turn nut until it feels snug. Then tighten nut at least 2 more turns with a wrench. Repeat for other tube. Turn on water, examine for leaks.

B. Custom Fit Connections

NOTICE

If you determine the PEX supply tubing for this faucet is too long and must be shorter to create an acceptable installation, be sure to read the instructions and plan ahead. When cutting the supply tubing the installer accepts the responsibility to do so in a way that allows a leak-free joint to be created. Delta is not responsible for tubing that is cut too short or cut in a way that will not allow for a leak-free joint. DO NOT use a metal sleeve (ferrule) or gasket (supplied with faucet) in place of the plastic sleeve (ferrule) supplied, it may not create a leak-free joint. Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.

For custom fit installations, you must use plastic sleeves (ferrules) supplied with model and nuts included on supply lines. **Tube cut must be straight.** See plastic sleeve (ferrule) installation instructions found in and included in this document for more information.

Slide nut (1) over plastic sleeve (ferrule) (3). Start nut by hand onto supply valve connection (2) to prevent cross-threading. Turn nut until it feels snug. Then tighten nut at least 2 more turns with a wrench. Repeat for other supply line. Turn on water, examine for leaks.

Potential Problems and Remedies

- **Tubing is not cut perpendicular to the axis of the tube:** carefully make an additional cut, being careful not to cut the tube too short.
- **Tubing is cut too short:** buy a coupling union and a replacement supply line that mate together from a store. The coupling union end intended to connect to the faucet must mate to the standard 3/8" connection nuts and plastic sleeves (ferrules) supplied with the faucet.
- **The plastic sleeve (ferrule) or connection nut is lost:** purchase a replacement nut and/or plastic sleeve (ferrule) that are designed to seal with PEX tubing.

A. Conexiones Estándares

AVISO

Para evitar el riesgo de daños a la propiedad, siga las instrucciones para una instalación adecuada. El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en arriesgar dañar la propiedad causado por fugas en esta conexión. No utilice compuestos para tuberías ni otros selladores en las conexiones de las líneas de agua.

Asegúrese de que todos los accesorios y las conexiones extremas estén libres de residuos. Los acce Asegúrese de que todos los accesorios y las conexiones extremas estén libres de residuos. Los accesorios de la llave de agua (1) son de 3/8"compresión. Enlace el tubo (2) si es demasiado largo. **Nota: el diámetro mínimo recomendado de la curva del tubo es de 8".** Fije la tuerca metálica (3) a la conexión de la válvula de suministro (4). Gire la tuerca hasta que se sienta ajustada. Luego apriete la tuerca por lo menos 2 vueltas más con una llave de tuercas. Repita con el otro tubo. Abra el agua, examine para detectar fugas.

B. Conexiones Especiales

AVISO

Si determina que el tubo de suministro de PEX para esta llave de agua es demasiado largo y debe ser más corto para crear una instalación aceptable, asegúrese de leer las instrucciones y planificar con anticipación. Al cortar la tubería de suministro, el instalador acepta la responsabilidad de hacerlo de una manera que permita crear una junta libre de fugas. Delta no es responsable de que los tubos estén cortados demasiado cortos o de una manera que no permita una unión libre de fugas. NO use un manguito o funda de metal (casquillo) o el empaque (suministrado con la llave de agua) en lugar del manguito plástica (casquillo) suministrada, porque es posible no crear una conexión sin fugas. No use compuesto de tuberías ni otros selladores en las conexiones de la línea de agua.

Para instalaciones hechas a la medida, debe usar manguitos plásticos (casquillos) suministrados con el modelo y las tuercas incluidas en las líneas de suministro. El corte del tubo debe ser recto. Consulte las instrucciones de instalación del manguito plástico (casquillo) que se encuentran y se incluyen en este documento para obtener más información.

Deslice la tuerca (A) sobre el manguito plástico (casquillo) (C). Coloque la tuerca a mano en la conexión de la válvula de suministro (B) para evitar que se entrecrucen. Gire la tuerca hasta que se sienta ajustada. Luego apriete la tuerca por lo menos 2 vueltas más con una llave de tuercas. Repita con la otra línea de suministro. Abra el agua, examine para detectar fugas.

Averías potenciales y remedios

- **Si el tubo no se corta perpendicular al eje del tubo:** con cuidado haga un corte adicional, teniendo cuidado de no cortar el tubo demasiado corto.
- **Si la tubería se corta demasiado corta:** compre en una tienda una unión de acoplamiento y una línea de suministro de repuesto que se acoplen. El extremo de la unión del acoplamiento destinado a conectarse la llave de agua/grifo debe acoplarse con las tuercas de conexión de 3/8" estándar y los manguitos plásticos (casquillos) suministrados con la llave de agua.
- **Si el manguito plástico (casquillo) o la tuerca de conexión se pierde:** compre una tuerca de repuesto y/o manguito plástico (casquillo) que estén diseñados para sellar con tubería PEX.

A. Branchements Standard

AVIS

Pour prévenir les risques de dommages matériels, respectez les instructions d'installation. L'omission de respecter ces instructions pourrait entraîner des dommages matériels causés par une fuite de ce raccord. N'utilisez pas de pâte lubrifiante ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de cette conduite d'eau.

Assurez-vous que tous les raccords et les raccords d'extrémité sont exempts de corps étrangers. Ce robinet est muni de raccords (1) à compression de 3/8 po. Cintrer le tube (2) s'il est trop long. Note : Le diamètre de cintrage recommandé est de 8 po. Fixez l'écrou en métal (3) au raccord du robinet d'alimentation (4). Serrez l'écrou jusqu'à ce qu'il soit appuyé, puis faites au moins 2 tours supplémentaires avec une clé. Installez l'autre tube de la même manière. Rétablissez l'alimentation en eau et vérifiez l'étanchéité.

B. Branchements Spéciaux

AVIS

Si vous constatez que le tube d'alimentation en PEX de ce robinet est trop long et vous devez le sectionner pour faire une installation acceptable, lisez les instructions et prévoyez le coup. L'installateur qui sectionne le tube d'alimentation a la responsabilité de le faire d'une manière qui permettra la réalisation d'un joint étanche. Delta se dégage de toute responsabilité dans l'éventualité où le tube sectionné serait trop court ou ne permettrait pas la réalisation d'un joint étanche. N'UTILISEZ PAS le manchon métallique (virole) ou le joint plat (fourni avec le robinet) à la place du manchon de plastique (virole) fourni. Le raccord pourra fuir. N'utilisez pas de pâte lubrifiante ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de cette conduite d'eau.

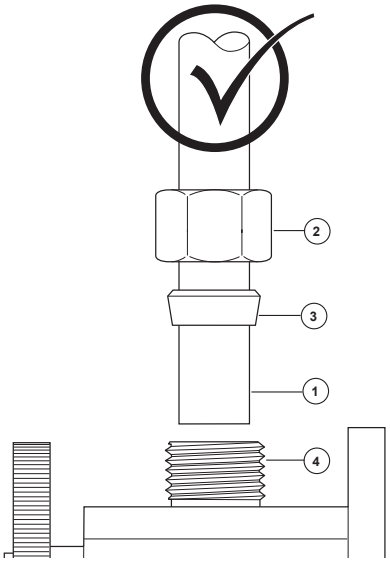
Pour les installations sur mesure, vous devez utiliser les manchons en plastique (viroles) fournis avec le modèle et les écrous qui se trouvent sur les tubes d'alimentation. Le tube doit être sectionné perpendiculairement à son axe. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez consulter la section du présent document qui traite de l'installation du manchon en plastique (virole).

Glissez l'écrou (A) sur le manchon en plastique (virole) (C). Amorcez l'écrou à la main sur le raccord du robinet d'alimentation (B) pour ne pas risquer de foirer le filets. Tournez l'écrou jusqu'à ce qu'il soit appuyé. Faites ensuite au moins deux tours supplémentaires à l'aide d'une clé. Branchez l'autre tube d'alimentation de la même manière. Rétablissez l'alimentation en eau et vérifiez l'étanchéité.

Problèmes et solutions possibles

- **Le tube n'est pas coupé perpendiculairement à l'axe du tube :** sectionnez le tube de nouveau minutieusement en vous assurant qu'il ne sera pas trop court.
- **Le tube a été sectionné et il est trop court :** achetez un raccord-union et un tube d'alimentation de rechange. L'extrémité du raccord-union doit être compatible avec les écrous de raccordement de 3/8 po et les manchons en plastique (viroles) fournis avec le robinet.
- **Le manchon en plastique (virole) ou l'écrou de raccordement a été perdu :** achetez un écrou et/ou un manchon en plastique (virole) conçus pour assurer l'étanchéité avec un tube en PEX.

Correct method
Método Correcto
Bonne méthode



NOTICE
Failure to use plastic sleeve (ferrule) in the correct orientation will result in disconnection and possible water damage.

1. Determine desired length of supply tube (1). Leave 1" or 2" of extra length to allow for easier installation and cut tube. Ensure cut is straight and burr free.
2. Slide nut (2) and plastic sleeve (ferrule) (3) onto cut supply tube. Ensure plastic sleeve (ferrule) is oriented as shown.
3. Insert supply tube into supply valve connection (4). Supply tube should touch bottom of hole inside supply valve.
4. Slide plastic sleeve (ferrule) down supply tube until it contacts the supply valve connection.
5. Slide nut over plastic sleeve (ferrule). Start nut by hand to prevent cross-threading. Turn nut until it feels snug. Then tighten nut at least 2 more turns with a wrench. Repeat for other supply line. Turn on water, examine for leaks.

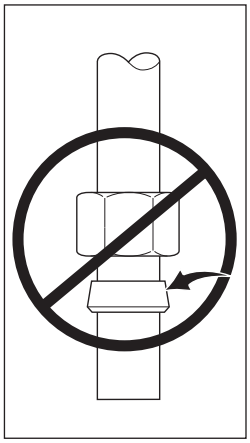
AVISO
Si no utiliza el manguito plástico (casquillo) en la orientación correcta resultará en la desconexión y el posible daño por agua.

1. Determine el largo deseado del tubo de suministro (1). Agregue 1” ó 2” de más para permitir una instalación más fácil y corte el tubo. Asegúrese que el corte es recto y sin rebabas.
2. Deslice la tuerca (2) y el manguito plástico (casquillo) (3) en el tubo cortado de suministro. Asegúrese el manguito plástico (casquillo) está orientado, como se muestra.
3. Introduzca el tubo de suministro en la conexión de la válvula de suministro (4). El tubo de alimentación debe tocar el fondo del agujero dentro de la válvula de suministro.
4. Deslice el manguito plástico (casquillo) por el tubo de suministro hasta que tenga contacto con la conexión de la válvula de suministro. AVISO: Si no utiliza el manguito plástico (casquillo) en la orientación correcta resultará en la desconexión y el posible daño por agua.
5. Deslice la tuerca sobre el manguito plástico (casquillo). Coloque la tuerca a mano para evitar que se entrecrucen. Gire la tuerca hasta que se sienta ajustada. Luego apriete la tuerca por lo menos 2 vueltas más con una llave de tuercas. Repita con la otra línea de suministro. Abra el agua, examine para detectar fugas

NOTE:
Si le manchon en plastique (bague) n’est pas installé correctement, le raccord peut se défaire et occasionner un dégât d’eau.

1. Coupez le tube d’alimentation (1) à la longueur désirée. Laissez 1 à 2 pouces de jeu pour faciliter l’installation. Faites une coupe d’équerre et enlevez les bavures.
2. Glissez l’écrou (2) et le manchon en plastique (bague) (3) sur le tube d’alimentation coupé. Assurez-vous que le manchon en plastique est orienté comme le montre la figure.
3. Introduisez le tube d’alimentation dans le raccord du robinet d’alimentation (4). Le tube doit toucher le fond du trou à l’intérieur du raccord du robinet d’alimentation.
4. Faites glisser le manchon en plastique (bague) dans le tube jusqu’à ce qu’il entre en contact avec le raccord du robinet d’alimentation.
5. Glissez l’écrou sur le manchon en plastique (virole). Amorcer l’écrou à la main pour ne pas risquer de foirer les filets. Tournez l’écrou jusqu’à ce qu’il soit appuyé. Faites ensuite au moins deux tours supplémentaires avec une clé. Branchez l’autre tube d’alimentation de la même manière. Rétablissez l’alimentation en eau et vérifiez l’étanchéité.

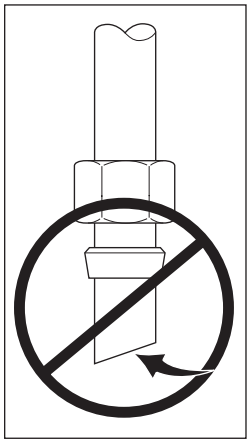
Incorrect Installation
Instalación Incorrecta
Installation Incorrecte



Do not install sleeve upside down.

No instale la manga boca abajo.

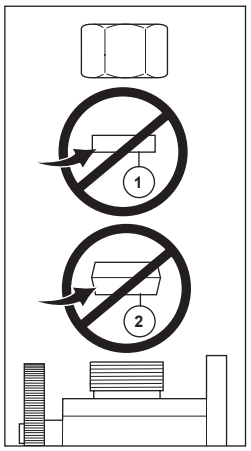
N’installez pas le manchon à l’envers.



Ensure cut is straight.

Asegúrese que el corte esté recto.

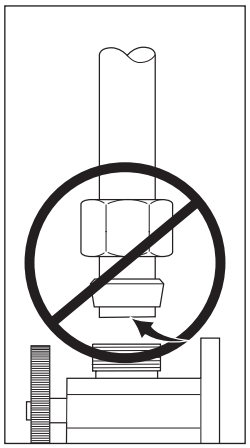
Assurez-vous que la coupe est droite.



Do not use gasket (1) supplied with PEX tubing or brass ferrule (2) supplied with valve stops.

No use empaque (1) suministrado con el tubería de PEX o el casquillo de bronce (2) suministrado con las válvulas de cierre.

N’utilisez pas le joint (1) fournie avec la tuyauterie de PEX ou la bague en cuivre (2) fournie avec les robinets d’arrêt.

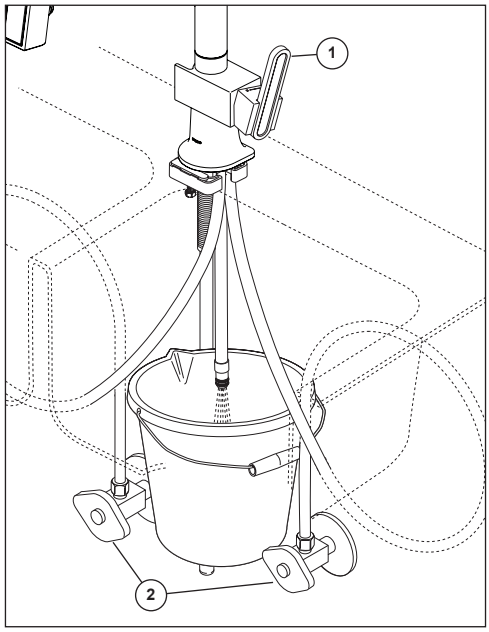


Ensure tube is fully inserted into stop before sliding sleeve down to engage top of fitting.

Asegúrese que el tubo este completamente introducido dentro del tope antes de deslizar la manga hacia abajo para encajar la parte superior del accesorio.

Assurez-vous que le tube est introduit entièrement dans le robinet d’arrêt avant de faire glisser le manchon vers le bas pour le fixer à la partie supérieure du raccord.

3 FLUSH SUPPLY LINES
DEJE CORRER EL AGUA POR LAS TUBERÍAS DE SUMINISTRO
RINCEZ LES TUYAUZ D'ALIMENTATION



Because your sprayer has been factory assembled to the hose, we do not recommend removing to flush the lines. Instead, if possible, we recommend placing a bucket below the outlet fitting and using one of two options.

Option 1. With the valve in mix open position (1), slowly open and close the supply stops (2), or

Option 2. With the supply stops open (2), slowly open and close the handle in the mix position (1).

Flush lines in bucket for 30 seconds. This will prevent debris from being lodged in the hose and sprayer.

Debido a que el rociador se ha ensamblado a la manguera en la fábrica, no recomendamos quitarlo para limpiar las tuberías/líneas. En cambio, si es posible, recomendamos colocar una cubeta debajo de la conexión de salida y una de las dos siguientes opciones.

Opción 1. Con la válvula en posición mixta (1), lentamente abra y cierre las llaves de paso (2), o

Opción 2. Con las llaves de paso abiertas (2), lentamente abra y cierre la manija en la posición mixta (1).

Enjuague las líneas en el balde durante 30 segundos. Esto evitará que residuos permanezcan en la mangueraas y en el rociador.

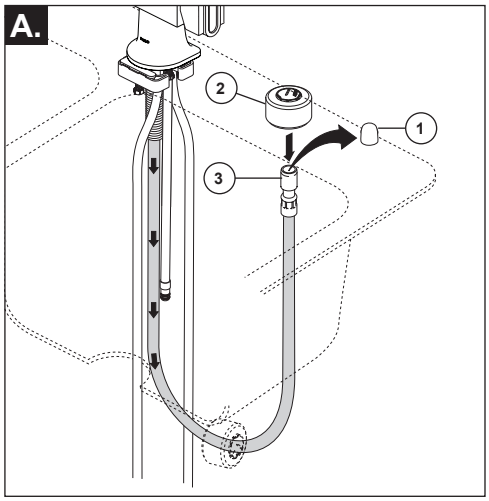
Étant donné que le pulvérisateur a été fixé au tuyau souple en usine, nous vous déconseillons de l'enlever pour rincer les tuyaux d'alimentation. Nous vous recommandons plutôt de placer, dans la mesure du possible, un seau sous le raccord de sortie et d'employer l'une des deux solutions suivantes :

Option 1. Alors que la soupape est en position de mélange (1), ouvrez les robinets d'arrêt lentement (2), puis refermez-les, ou

Option 2. Alors que les robinets d'arrêt sont ouverts (2), amenez la manette doucement en position de mélange (1), puis ramenez-la en position de fermeture.

Rincer les lignes dans le seau pendant 30 secondes. Cette opération sert à évacuer les corps étrangers qui pourraient se trouver dans le tuyau souple et le pulvérisateur.

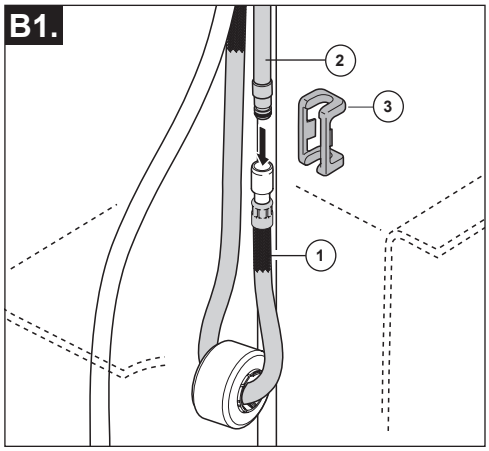
4 HOSE INSTALLATION
INSTALACIÓN DE LA MANGUERA
INSTALLATION DE FLEXIBLE

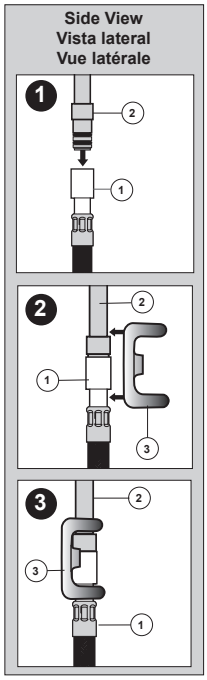


A. Remove hose guide (1) and slide hose weight (2) over end of hose (3).
Note: Install hose weight if applicable.

Retire la guía de la manguera (1) y deslice el peso de la manguera (2) sobre el extremo de la manguera (3).
Nota: Agregue el peso de la manguera si corresponde.

Enlevez le guide-tuyau (1) et glissez la masselotte (2) sur l'extrémité du tuyau (3).
Note : Ajoutez le poids du tuyau, le cas échéant.

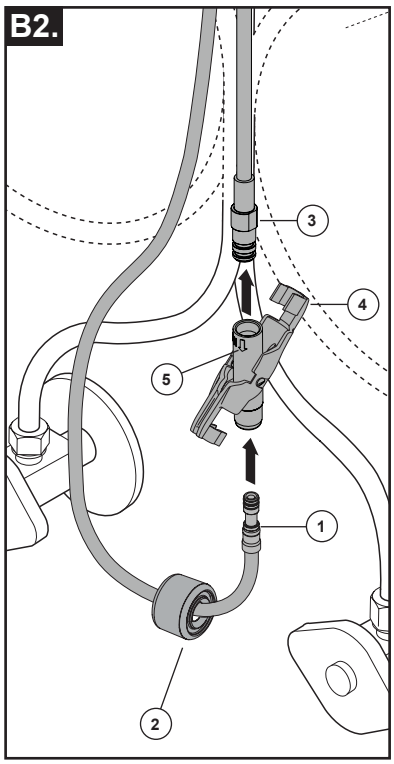


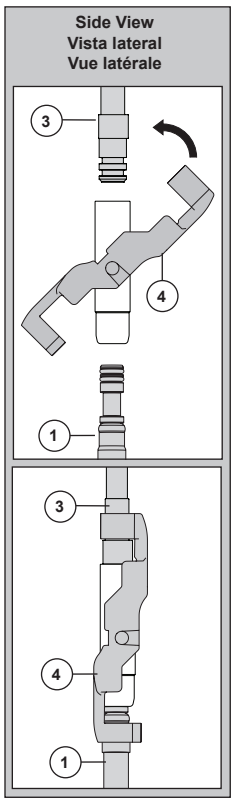


B1. Push hose end (1) onto faucet outlet (2). Attach clip (3) over hose and outlet as shown. Pull down moderately to ensure connection has been made.

Deje pasar el extremo de la manguera (1) por la salida de la llave de agua / grifo (2). Fije el gancho (3) sobre la manguera y la salida como se muestra. Moderadamente hale hacia abajo para asegurarse que la conexión se ha hecho.

Poussez l'extrémité du tuyau souple (1) sur la sortie du robinet (2). Fixez l'agrafe (3) sur le tuyau souple et la sortie comme le montre la figure. Tirez modérément pour vérifier la solidité du branchement.



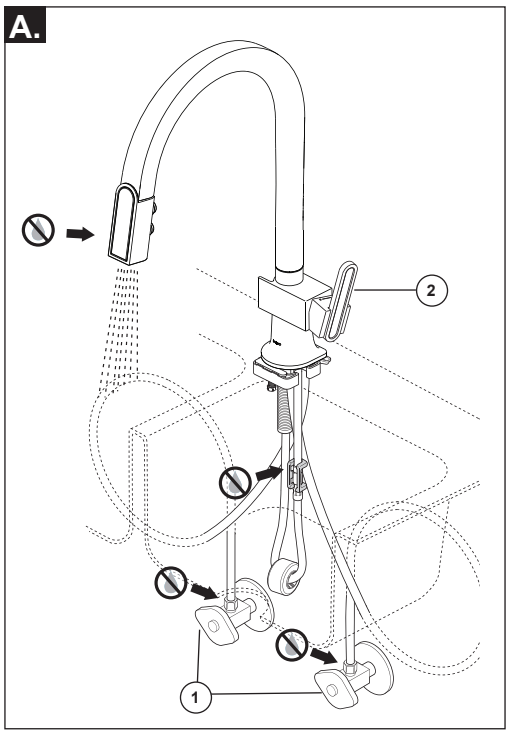


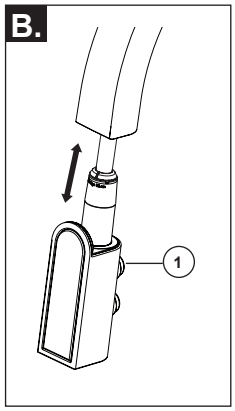
B2. Insert hose end (1) through hose weight assembly (2). Follow the arrow (5) direction as shown. Push hose end (1) onto adapter (4). Push adapter (4) onto faucet outlet (3). Rotate adapter clip (4) over hose and outlet. Pull down moderately to ensure connection has been made. Pull hose (1) and check if the connection is secure.

Inserte el extremo de la manguera (1) a través del ensamble del peso de la manguera (2). Siga la dirección de la flecha (5) como se muestra. Empuje el extremo de la manguera (1) en el adaptador (4). Empuje el adaptador (4) en la salida del grifo (3). Gire el clip del adaptador (4) sobre la manguera y la salida. Hale hacia abajo moderadamente para asegurarse de que se haya realizado la conexión. Hale la manguera (1) y verifique si la conexión es segura.

Introduisez l'extrémité du tuyau souple (1) dans la masselotte (2) du tuyau souple. Suivez la direction indiquée par la flèche (5). Poussez l'extrémité du tuyau souple (1) sur l'adaptateur (4). Poussez l'adaptateur (4) sur la sortie du robinet (3). Tournez l'agrafe (4) de l'adaptateur sur le tuyau souple et la sortie. Tirez modérément sur l'adaptateur pour vous assurer qu'il est bien raccordé. Tirez sur le tuyau souple (1) pour vous assurer qu'il est bien raccordé.

5 FAUCET INSPECTION AND OPERATION
INSPECCIÓN Y OPERACIÓN DE LA LLAVE DE AGUA / GRIFO
INSPECTION ET UTILISATION DU ROBINET





Notice
Property damage and water leak possible. Leaks and property damage may occur from incorrect installation. Follow all installation instructions before making final connections and turning on the supplies.

A. Turn on hot and cold water supplies (1). Move faucet handle (2) to the mixed position. Check all connections at arrows for leaks. Refer back to the appropriate installation instructions and retighten if necessary, but do not overtighten. If assembled correctly and still leaking, check for damage to seals and order appropriate replacements.

B. Sprayer will lock into position when brought into proximity of the spout magnet. The sprayer can be removed by either pulling directly out from the spout or rotating the sprayer a quarter turn causing the magnets to repel and the head to decouple from the spout. Check the operation of the sprayer by operating the trigger (1) from aerator to spray.

Aviso
Posibles daños a la propiedad y filtración de agua. Las filtraciones o fugas de agua y daños a la propiedad pueden ocurrir por una instalación incorrecta . Siga todas las instrucciones de instalación antes de hacer las conexiones finales y abrir los suministros de agua.

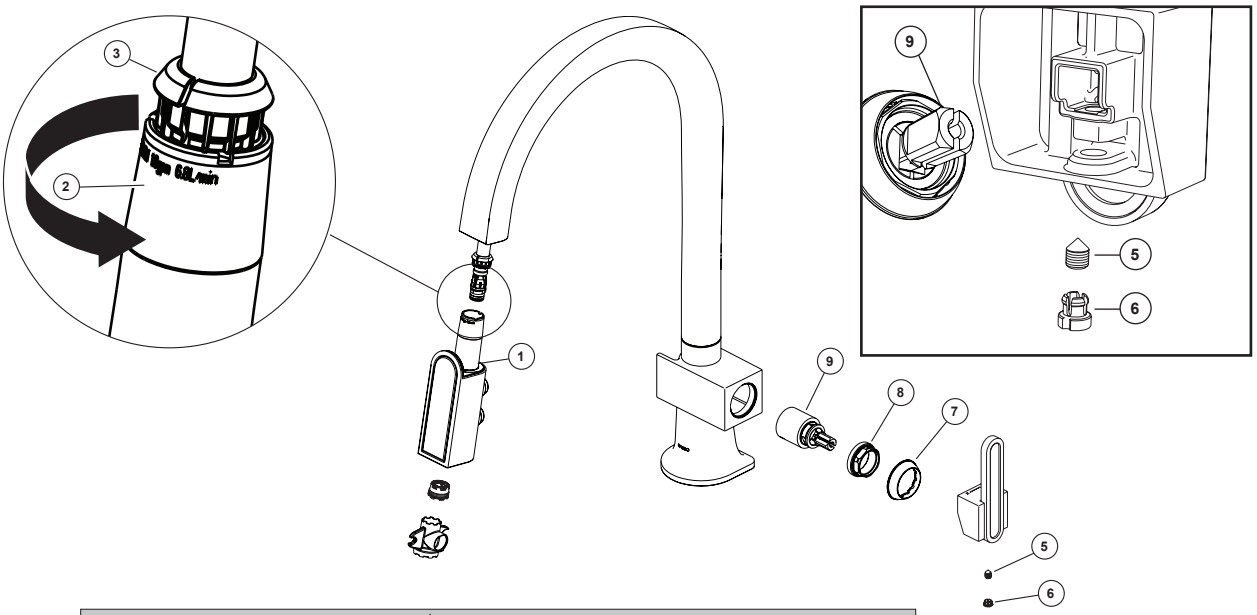
A. Abra los suministros de agua caliente y fría (1). Gire la manija (2) de la llave a la posición mixta. Examine los sitios con las flechas en las conexiones para asegura que no hay ninguna filtración de agua. Si es necesario, guíese por las instrucciones apropiadas para la instalación y apriete otra vez. Si están ensamblado correctamente, fíjese si los sellos están dañados y ordene las piezas de repuesto apropiadas.

B. El rociador se bloqueará en su posición cuando se acerque al imán de la boquilla. El rociador se puede quitar tirando directamente de la boquilla o girando el rociador un cuarto de vuelta, lo que hace que los imanes se repelan y la cabeza se desacople de la boquilla. Verifique el funcionamiento del rociador operando el gatillo (1) desde el aireador hasta el rociador.

Avis
Possibilité de dommages matériels et de fuite. Une mauvaise installation peut entraîner une fuite et des dommages matériels. Effectuez l'installation conformément à toutes les instructions avant de faire les branchements finals et d'ouvrir les robinets d'alimentation.

A. Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en au froide (1). Placez la manette du robinet (2) en position de mélange. Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords aux endroits indiqués par les flèches. Consultez les instructions d'installation et serrez les raccords de nouveau au besoin, mais ne pas trop serrer. Si le raccord est monté correctement, vérifiez l'état des joints et commandez les pièces de rechange nécessaires.

B. Le pulvérisateur se verrouille en position lorsqu'il est amené à proximité de l'aimant du bec. Le pulvérisateur peut être retiré en tirant directement du bec ou en faisant pivoter le pulvérisateur d'un quart de tour, ce qui provoque la repoussée des aimants et le découplement de la tête du bec. Vérifiez le fonctionnement du pulvérisateur en actionnant la gâchette (1) de l'aérateur à la pulvérisation.



⚠ WARNING
Failure to securely tighten bonnet nut with a wrench could result in water damage.

PROBLEM	WHAT TO DO
Faucet leaks from under handle or from spout outlet.	REPLACE CARTRIDGE: a. Insert a small screwdriver into slot in button (6) and remove. b. Loosen set screw (5) inside of handle and remove handle. c. Remove cap (7). Gently pull it away from the valve body. d. Remove bonnet nut (8) by rotating counterclockwise with a wrench. e. Remove cartridge (9). f. Replace cartridge (9) and reassemble. **WARNING:** Failure to securely tighten bonnet nut with a wrench could result in water damage. NOTE: A small amount of water may run out of the spout or drip for a very short period after the faucet is shut off. This is a natural occurrence caused by the long flexible hose.
Faucet exhibits very low flow.	REMOVE DEBRIS: Unscrew hose (2) from spray head (1) and clean debris from sprayer inlet. To remove spray head from hose, unscrew wand nut by turning counterclockwise. If aerator wrench included in package, unscrew aerator from spayer wand and clean debris from sprayer outlet and aerator screen.

⚠ ADVERTENCIA
Si no aprieta fijamente la tuerca tapa con una llave de tuercas pudiera resultar en daño por agua.

PROBLEMA	PASOS A SEGUIR
El grifo gotea por debajo del mango o por la salida del surtidor.	REEMPLACE EL CARTUCHO: a. Inserte un destornillador pequeño en la ranura del botón (6) y retírelo. b. Afloje el tornillo de fijación (5) dentro de la manija y retire la manija. c. Retire la tapa (7). Tire suavemente de él para separarlo del cuerpo de la válvula. d. Retire la tuerca del capó (8) girándola en sentido contrario a las agujas del reloj con una llave. e. Retire el cartucho (9). f. Vuelva a colocar el cartucho (9) y vuelva a montarlo. **AVISO: Si no aprieta fijamente la tuerca tapa con una llave de tuercas pudiera resultar en daño por agua.** NOTA: Es posible que salga una pequeña cantidad de agua del surtidor o gotee por un período corto después de haber cerrado el agua.
Solo para los modelos 93025LF y 63925LF. La llave de agua presenta un flujo bajo.	LIMPIE LOS RESIDUOS: Desenrosque la manguera (2) de la cabeza del rociador (1) y limpie el residuo en la entrada de agua. Para quitar el cabezal rociador de la manguera, desenrosque la tuerca de la varilla girándola en sentido antihorario. Si el paquete incluye una llave para el aireador, desenrosque el aireador de la varilla del rociador y limpie los residuos de la salida del rociador y la rejilla del aireador.

⚠ AVERTISSEMENT
L'omission de bien serrer l'écrou-chapeau peut entraîner une fuite d'eau et des dommages.

PROBLÈME	MARCHE À SUIVRE
Le robinet fuit sous la manette ou par la sortie du bec.	REMPLACEZ LA CARTOUCHE : a. Insérez un petit tournevis dans la fente du bouton (6) et retirez-le. b. Desserrez la vis de réglage (5) à l'intérieur de la poignée et retirez la poignée. c. Retirez le capuchon (7). Retirez-le doucement du corps de la vanne. d. Retirez l'écrou du chapeau (8) en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec une clé. e. Retirez la cartouche (9). f. Replacez la cartouche (9) et remontez-la. **ATTENTION :** L'omission de serrer l'écrou-chapeau solidement peut entraîner une fuite d'eau et des dommages. NOTE : Une petite quantité d'eau peut s'écouler du bec ou dégoutter pendant une très brève période après la fermeture du robinet. Cela est normal en raison de la longueur du flexible.
Pour les modèles 93025LF et 63925LF seulement. Le débit du robinet est très faible.	RETIREZ LES COPRS ÉTRANGERS : Dévissez le tuyau souple de la tête de la douchette (1) et enlevez les corps étrangers présents dans l'entrée de la douchette. Pour séparer la tête de la douc(2) hette du tuyau souple, enfoncez le petit bouton et tournez le bouton moleté dans le sens antihoraire. Si la clé d'aérateur est incluse dans l'emballage, dévissez l'aérateur de la lance du pulvérisateur et nettoyez les débris de la sortie du pulvérisateur et de la grille de l'aérateur.

Limited Warranty on Brizo® Faucets

Parts and Finish: All parts (other than electronic parts, air switch power modules, batteries, and parts not supplied by Brizo Kitchen and Bath Company) and finishes (other than uncoated and living finishes) of Brizo® faucets purchased from authorized Brizo sellers are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed. For commercial purchasers, (a) the warranty period is ten (10) years for multi-family residential applications and (b) five (5) years for all other commercial uses, in each case from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). For purposes of this warranty, the term "multi-family residential application" refers to the purchase of the faucet from an authorized Brizo seller by a purchaser who owns but does not live in the residential dwelling in which the faucet is initially installed, such as in a rented or leased single unit or multi-unit detached home (duplex or townhome), or a condominium, apartment building or community living center. The following installations are not considered multi-family residential applications, are excluded from the 10-year warranty, and are subject to the 5-year warranty: industrial, institutional or other business premises, such as a dormitory, hospitality premises (hotel, motel, or extended stay location), airport, educational facility, long- or short-term healthcare facility (hospital, rehabilitation center, nursing, assisted or staged-care living unit), public space or common area.

Uncoated and Living Finishes: Uncoated and Living Finishes will naturally change over time. Living and uncoated finishes are not warranted, returnable or cancelable.

Electronic Parts and Batteries (if applicable): Electronic parts (other than air switch power modules and batteries), if any, in Brizo® faucets purchased from authorized Brizo sellers are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date that the product is received by the original consumer purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) or, for commercial users, for one (1) year from the date that the product is received by the original commercial purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). No warranty is provided on batteries.

Air Switch Power Module: The electronic power module of Brizo® air switches purchased from authorized Brizo sellers is warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for two (2) years from the date that the product is received by the original consumer purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) or, for commercial users, for one (1) year from the date that the product is received by the original commercial purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.).

What We Will Do: Brizo Kitchen & Bath Company will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use, and service. Brizo Kitchen & Bath Company may, in its sole discretion, use new, refurbished or recertified parts or products for such repair or replacement. If repair or replacement is not practical, Brizo Kitchen & Bath Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

What Is Not Covered: Because Brizo Kitchen and Bath Company is unable to control the quality of Brizo products sold by unauthorized sellers, unless otherwise prohibited by law, this warranty does not cover Brizo products purchased from unauthorized sellers (visit Brizo.com to see a list of our Authorized Online Resellers).
Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Brizo Kitchen & Bath Company shall not be liable for any damage to the product resulting from reasonable wear and tear, outdoor use (with the exception of products that are specified for outdoor use), misuse (including use of the product for an unintended application), freezing water, abuse, neglect, or improper or incorrectly performed assembly, installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions. Customized components purchased by the consumer or commercial user and installed into a Brizo product, and any damage resulting from removal or improper installation of such components, are not covered by this warranty.

Brizo Kitchen & Bath Company recommends using a professional plumber for all installation and repair of faucets. We also recommend that you use only genuine Brizo® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service or Replacement Parts: A warranty claim may be made, and replacement parts may be obtained by calling 1-877-345-BRIZO (2749) or by contacting us by mail or online as follows (please include your model number, date of purchase and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.)):

In the United States and Mexico:
Brizo Kitchen & Bath Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
Attention: Warranty Service
https://www.brizo.com/customer-support/contact-us

In Canada:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
https://www.brizo.com/customer-support/contact-us

Proof of purchase (original sales receipt showing purchase date) and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) must be made available to Brizo Kitchen & Bath Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Brizo Kitchen & Bath Company. This warranty applies only to Brizo® faucets installed in the United States of America, Canada, and Mexico.

Limitation on Duration of Implied Warranties: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental, or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE FAUCET RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, OUTDOOR USE (WITH THE EXCEPTION OF PRODUCTS SPECIFIED FOR OUTDOOR USE), MISUSE (INCLUDING USE OF THE PRODUCT FOR AN UNINTENDED APPLICATION, FREEZING WATER, ABUSE, NEGLECT OR IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED ASSEMBLY, INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE INSTALLATION, CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS. Notice to residents of the State of New Jersey: The provisions of this warranty, including its limitations, are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights: This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Brizo Kitchen & Bath Company's exclusive written warranty, and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please contact us as provided above or visit our website at www.brizo.com.

© 2026 Masco Corporation of Indiana

Garantía limitada de las llaves de agua/grifos Brizo®

Piezas y acabado: Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas, los módulos de alimentación por interruptor de aire, las baterías y las piezas no suministradas por Brizo Kitchen & Bath Company) y los acabados (excepto los acabados sin recubrimiento y los acabados vivos) de los grifos Brizo® comprados a vendedores autorizados de Brizo están garantizados al comprador consumidor original contra defectos de material y mano de obra durante el tiempo que el comprador consumidor original sea propietario de la casa en la que se instaló el grifo por primera vez. Para los compradores comerciales, (a) el período de garantía es de diez (10) años para aplicaciones residenciales multifamiliares y (b) de cinco (5) años para todos los demás usos comerciales, en cada caso a partir de la fecha en que el producto es recibido por el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.). A efectos de esta garantía, el término "aplicación residencial multifamiliar" hace referencia a la compra del grifo a un vendedor autorizado de Brizo por parte de un comprador que posee pero no vive en la vivienda residencial en la que está instalado originalmente el grifo; por ejemplo, en una unidad individual alquilada o arrendada, o una casa independiente de varias unidades (dúplex o casa adosada), o un condominio, edificio de apartamentos o centro de viviendas comunitarias. Las siguientes instalaciones no se consideran aplicaciones residenciales multifamiliares, están excluidas de la garantía de 10 años y están sujetas a la garantía de 5 años: establecimientos industriales, institucionales o comerciales de otro tipo, como una residencia; establecimientos de hotelería (hotel, motel o lugares para estadías prolongadas), aeropuertos, establecimientos educativos, establecimientos de atención médica a corto o largo plazo (hospital, centro de rehabilitación, centro de enfermería, unidad de vivienda con atención escalonada o asistida), espacios públicos o áreas comunes.

Acabados sin recubrimiento y vivos: Es normal que los acabados sin revestimiento y los naturales cambien con el tiempo. Los acabados sin revestimiento y naturales no cuentan con garantía, no se pueden devolver ni cancelar.

Piezas electrónicas y baterías (si corresponde): Las piezas electrónicas (excepto los módulos de alimentación por interruptor de aire y las baterías), si las hay, en los grifos Brizo® comprados a vendedores autorizados de Brizo están garantizadas al comprador consumidor original contra defectos de material y mano de obra durante cinco (5) años a partir de la fecha en que el producto es recibido por el comprador consumidor original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) o, a los usuarios comerciales, durante un (1) año a partir de la fecha en que el producto es recibido por el comprador comercial original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.). No se ofrece garantía por las baterías.

Módulo de alimentación por interruptor de aire: El módulo de alimentación electrónica de los interruptores de aire de Brizo® comprados a vendedores autorizados de Brizo está garantizado al comprador consumidor original contra defectos de material y mano de obra durante dos (2) años a partir de la fecha en que el producto es recibido por el comprador consumidor original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) o, a los usuarios comerciales, durante un (1) año a partir de la fecha en que el producto es recibido por el comprador comercial original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.).

Lo que haremos: Brizo Kitchen & Bath Company reparará o reemplazará, sin cargo, durante el período de garantía correspondiente (como se describió anteriormente), toda pieza o acabado que resulte defectuoso en material o mano de obra en condiciones normales de instalación, uso y servicio. Brizo Kitchen & Bath Company puede, a su exclusivo criterio, utilizar piezas o productos nuevos, reacondicionados o recertificados para dicha reparación o reemplazo. Si la reparación o el reemplazo no es práctico, Brizo Kitchen & Bath Company puede optar por reembolsar el precio de compra a cambio de la devolución del producto. **Estas son las acciones que le corresponden.**

Lo que no cubre la garantía: Debido a que Brizo Kitchen & Bath Company no puede controlar la calidad de los productos Brizo vendidos por vendedores no autorizados, a menos que la ley lo prohíba, esta garantía no cubre los productos Brizo comprados a vendedores no autorizados (visite Brizo.com para ver una lista de nuestros revendedores autorizados en línea).
Cualquier cargo de mano de obra incurrido por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o retirar este producto no está cubierto por esta garantía. Brizo Kitchen & Bath Company no será responsable de los daños ocasionados en el producto a causa del desgaste razonable, el uso en exteriores (a excepción de los productos especificados para usarse en exteriores); el uso indebido (incluido el uso del producto para una aplicación no prevista), agua congelada, abuso, negligencia, montaje, instalación, mantenimiento o reparación realizados de manera inadecuada o incorrecta, incluido el incumplimiento de las instrucciones correspondientes de cuidado y limpieza. Los componentes personalizados comprados por el consumidor o un usuario comercial e instalados en un producto Brizo, y todo daño causado por la extracción o la instalación incorrecta de dichos componentes no están cubiertos por esta garantía.

Brizo Kitchen & Bath Company recomienda recurrir a un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones de los grifos. También le recomendamos que utilice únicamente piezas de repuesto originales Brizo®.

Qué debe hacer para obtener servicio de garantía o piezas de repuesto: Se puede realizar un reclamo de garantía y obtener piezas de repuesto llamando al 1-877-345-BRIZO (2749) o comunicándose con nosotros por correo o en línea de la siguiente manera (incluya su número de modelo, la fecha de compra y la documentación de la fecha de recepción del producto por el comprador original o su representante autorizado [contratista de instalación, etc.]):

En los Estados Unidos y México:
Brizo Kitchen & Bath Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
Attention: Warranty Service
https://www.brizo.com/customer-support/contact-us

En Canadá:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canadá N5P 4L1
https://www.brizo.com/customer-support/contact-us

El comprobante de compra (recibo de venta original que muestra la fecha de compra) y la documentación de la fecha de recepción del producto por parte del comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) se deben poner a disposición de Brizo Kitchen & Bath Company para todos los reclamos de garantía, a menos que el comprador haya registrado el producto con Brizo Kitchen & Bath Company. Esta garantía se aplica únicamente a los grifos Brizo® instalados en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

Limitación de la duración de las garantías implícitas: Tenga en cuenta que algunos estados o provincias (incluido Quebec) no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que las limitaciones que se indican a continuación no se apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA QUE PERMITA LA LEY VIGENTE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, SE LIMITA AL PERÍODO LEGAL O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, EL QUE SEA MENOR.

Limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes: Tenga en cuenta que algunos estados o provincias (incluido Quebec) no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que es posible que las limitaciones y exclusiones que figuran a continuación no se apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY VIGENTE, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, Y BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUIDOS LOS GASTOS DE MANO DE OBRA PARA REPARAR, REEMPLAZAR, INSTALAR O RETIRAR ESTE PRODUCTO), YA SEA QUE SURJA DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, EL INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO O DE OTRA MANERA. BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS OCASIONADOS EN EL GRIFO A CAUSA DEL DESGASTE RAZONABLE, EL USO EN EXTERIORES (A EXCEPCIÓN DE LOS PRODUCTOS ESPECIFICADOS PARA USARSE EN EXTERIORES), EL USO INDEBIDO (INCLUIDO EL USO DEL PRODUCTO PARA UNA APLICACIÓN NO PREVISTA), AGUA CONGELADA, ABUSO, NEGLIGENCIA O MONTAJE, INSTALACIÓN, MANTENIMIENTO O REPARACIÓN REALIZADOS DE MANERA INADECUADA O INCORRECTA, INCLUIDO EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES CORRESPONDIENTES DE INSTALACIÓN, CUIDADO Y LIMPIEZA. Aviso a los residentes del estado de Nueva Jersey: Las disposiciones de esta garantía, incluidas sus limitaciones, deben aplicarse en la medida máxima que lo permitan las leyes del estado de Nueva Jersey.

Otros derechos: Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted también puede tener otros derechos que varían de un estado o provincia a otro.

Esta es la garantía escrita exclusiva de Brizo Kitchen & Bath Company, y la garantía no es transferible.

Si tiene alguna pregunta o inquietud sobre nuestra garantía, comuníquese con nosotros como se indicó anteriormente o visite nuestro sitio web en www.brizo.com.

© 2026 Masco Corporation de l'Indiana

Garantie limitée des robinets Brizo®

Pièces et finitions: Toutes les pièces (autres que les pièces électroniques, les modules d'alimentation des commutateurs de débit d'air, les piles et les pièces non fournies par Brizo Kitchen and Bath Company) et les finitions (autres que les finitions non revêtues et les finitions vivantes) des robinets Brizo® achetés auprès de vendeurs Brizo autorisés sont garanties à l'acheteur d'origine comme étant exemptes de défauts de matériaux et de fabrication tant que l'acheteur d'origine est propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé initialement. Pour les acheteurs commerciaux, (a) la période de garantie est de dix (10) ans pour les applications résidentielles multifamiliales et (b) de cinq (5) ans pour toutes les autres utilisations commerciales, dans chaque cas à compter de la date de réception du produit par l'acheteur d'origine ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.). Aux fins de la présente garantie, le terme « application résidentielle multifamiliale » fait référence à l'achat du robinet auprès d'un vendeur Brizo autorisé par un acheteur qui possède mais ne vit pas dans l'habitation résidentielle dans laquelle le robinet est initialement installé, par exemple, dans une maison unifamiliale ou un immeuble individuel à logements multiples (duplex ou maison en rangée) en location avec ou sans bail, ou un condominium, un immeuble d'appartements ou un centre d'habitation communautaire. Les installations suivantes, qui ne sont pas considérées comme des applications résidentielles multifamiliales, sont exclues de la garantie de dix ans et sont soumises à la garantie de cinq ans : les locaux industriels, institutionnels ou autres locaux commerciaux, tels que les dortoirs, les centres d'accueil (hôtels, motels ou établissements de séjour prolongé), les aéroports, les établissements d'enseignement, les établissements de soins de santé de longue ou de courte durée (hôpitaux, centres de réadaptation, unités de soins infirmiers, unités de résidence assistée ou de soins échelonnés), les espaces publics ou les aires communes.

Finitions vivantes et non revêtues: Les finitions non traitées et les finitions vivantes évoluent naturellement avec le temps. Les finitions non traitées et les finitions vivantes ne sont pas garanties et ne peuvent faire l'objet d'un retour ni d'un remboursement.

Pièces électroniques et piles (le cas échéant): Les pièces électroniques (autres que les modules d'alimentation des commutateurs de débit d'air et les piles), le cas échéant, des robinets Brizo® achetés auprès de vendeurs Brizo autorisés sont garanties à l'acheteur d'origine contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant cinq (5) ans à compter de la date de réception du produit par l'acheteur d'origine ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.) ou, pour les utilisateurs commerciaux, pendant un (1) an à compter de la date de réception du produit par l'acheteur commercial d'origine ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.). Aucune garantie n'est fournie sur les piles.

Modules d'alimentation des commutateurs de débit d'air: Le module d'alimentation électronique des commutateurs de débit d'air Brizo® achetés auprès de vendeurs Brizo autorisés est garanti à l'acheteur d'origine contre tout défaut de matériau et de fabrication pendant deux (2) ans à compter de la date de réception du produit par l'acheteur d'origine ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.) ou, pour les utilisateurs commerciaux, pendant un (1) an à compter de la date de réception du produit par l'acheteur commercial d'origine ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.).

Ce que nous ferons: Brizo Kitchen & Bath Company réparera ou remplacera gratuitement, pendant la période de garantie applicable (telle que décrite ci-dessus), toute pièce ou finition présentant un défaut de matériau et/ou de fabrication dans des conditions normales d'installation, d'utilisation et d'entretien. Brizo Kitchen & Bath Company peut, à sa seule discrétion, utiliser des pièces ou des produits neufs, remis à neuf ou recertifiés à des fins de réparation ou de remplacement. Si la réparation ou le remplacement n'est pas possible, Brizo Kitchen & Bath Company peut décider de rembourser le prix d'achat en échange du retour du produit. **Il s'agit de vos recours exclusifs.**

Ce qui n'est pas couvert: Brizo Kitchen and Bath Company étant dans l'impossibilité de contrôler la qualité des produits Brizo vendus par des vendeurs non autorisés, la présente garantie ne couvre pas les produits Brizo achetés auprès de vendeurs non autorisés, à moins que la loi ne l'interdise (visitez Brizo.com pour voir la liste de nos revendeurs en ligne autorisés)).
Les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour la réparation, le remplacement, l'installation ou le retrait de ce produit ne sont pas couverts par la présente garantie. Brizo Kitchen & Bath Company n'est pas responsable des dommages au produit résultant d'une usure raisonnable, d'une utilisation à l'extérieur (à l'exception des produits spécialement conçus pour une utilisation à l'extérieur), d'une mauvaise utilisation (y compris l'utilisation du produit pour une application non prévue), du gel de l'eau, d'un abus, d'une négligence ou d'un assemblage, d'une installation, d'un entretien ou d'une réparation incorrect ou mal effectué, y compris le non-respect des instructions d'entretien et de nettoyage applicables. Les composants personnalisés achetés par le consommateur ou l'utilisateur commercial et installés dans un produit Brizo, ainsi que tout dommage résultant du retrait ou de l'installation incorrecte de ces composants, ne sont pas couverts par la présente garantie.

Brizo Kitchen & Bath Company recommande de faire appel à un plombier professionnel pour l'installation et la réparation des robinets. Nous vous recommandons également de n'utiliser que des pièces de rechange Brizo® d'origine.

Ce que vous devez faire pour obtenir des pièces de rechange ou un service au titre de la garantie: Une réclamation au titre de la garantie peut être effectuée et des pièces de rechange peuvent être obtenues en appelant au 1-877-345-BRIZO (2749) ou en nous contactant par la poste ou en ligne comme suit (veuillez inclure le numéro de votre modèle, la date d'achat et un document montrant la date de réception du produit par l'acheteur d'origine ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.)) :

Aux États-Unis et au Mexique :
Brizo Kitchen & Bath Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
À l'attention de : Service de garantie
https://www.brizo.com/customer-support/contact-us

Au Canada :
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Centre de service technique
350 South Edgeware Road
St. Thomas (Ontario) N5P 4L1 Canada
https://www.brizo.com/customer-support/contact-us

Une preuve d'achat (reçu de vente original indiquant la date d'achat) et un document montrant la date de réception du produit par l'acheteur d'origine ou son représentant autorisé (entrepreneur chargé de l'installation, etc.) doit être mis à la disposition de Brizo Kitchen & Bath Company pour toute réclamation au titre de la garantie, à moins que l'acheteur n'ait enregistré le produit auprès de Brizo Kitchen & Bath Company. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Brizo® installés au Canada, aux États-Unis d'Amérique et au Mexique.

Limitation de la durée des garanties implicites: Veuillez noter que certains États/provinces (y compris le Québec) n'autorisent pas de limitations sur la durée d'une garantie implicite, de sorte que les limitations ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA LÉGISLATION APPLICABLE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA PÉRIODE LÉGALE OU À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, SELON LA PÉRIODE LA PLUS COURTE.

Limitation des dommages spéciaux, accessoires ou consécutifs: Veuillez noter que certains États/provinces (y compris le Québec) n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages spéciaux, accessoires ou consécutifs, de sorte que les limitations et exclusions ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA LÉGISLATION APPLICABLE, LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS, ET BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR RÉPARER, REMPLACER, INSTALLER OU RETIRER CE PRODUIT), QU'ILS DÉCOULENT D'UNE VIOLATION DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UN DÉLIT CIVIL OU AUTRE. BRIZO KITCHEN & BATH COMPANY NE SERA PAS RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE AU ROBINET RÉSULTANT D'UNE USURE RAISONNABLE, D'UNE UTILISATION À L'EXTÉRIEUR (À L'EXCEPTION DES PRODUITS SPÉCIALEMENT CONÇUS POUR UNE UTILISATION À L'EXTÉRIEUR), D'UNE MAUVAISE UTILISATION (Y COMPRIS L'UTILISATION DU PRODUIT POUR UNE APPLICATION NON PRÉVUE, DU GEL DE L'EAU, D'UN ABUS, D'UNE NÉGLIGENCE OU D'UN ASSEMBLAGE, D'UNE INSTALLATION, D'UN ENTRETIEN OU D'UNE RÉPARATION INCORRECT OU MAL EFFECTUÉ, Y COMPRIS LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE APPLICABLES. Avis aux résidents de l'État du New Jersey : Les dispositions de la présente garantie, y compris ses limitations, sont destinées à s'appliquer dans toute la mesure permise par les lois de l'État du New Jersey.

Droits supplémentaires: La présente garantie vous confère des droits légaux spécifiques. En outre, vous pouvez bénéficier d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

Ceci est la garantie écrite exclusive de Brizo Kitchen & Bath Company. Cette garantie n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant notre garantie, veuillez nous contacter comme indiqué ci-dessus ou visiter notre site Web à l'adresse suivante : www.brizo.com.

© 2026 Masco Société de l'Indiana